



出品目録

サイズはプレートの大きさと、  
単位は mm です

1

ジャック・カロ 1592-1635

『戦争の惨禍(大)』

1633 年刊 エッチング

Jacques CALLOT

*The Great Miseries of War*

*Les Misères et les Malheurs de la Guerre*

1. 扉 Title Page 91×190

2. 新兵の徴募

Recruitment of Troops 83×187

3. 戦闘 The Battle 82×187

4. 掠奪 Scene of Pillage 82×187

5. 農家の掠奪

Plundering of a Large Farmhouse  
83×187

6. 修道院の破壊

Destruction of a Convent 82×187

7. 村の掠奪と放火

Plundering and Burning of a  
Village 83×186

8. 馬車の襲撃

Attack on a Coach 81×186

9. 犯罪人の捜索

Discovery of the Criminal Soldiers  
85×187

10. 吊るし刑

The Strappado 83×191

11. 絞首刑 The Hanging 82×185

12. 銃殺刑

The Firing Squad 81×186

13. 火刑 The Stake 82×187

14. 車裂きの刑

The Wheel 82×186

15. 施療院 The Hospital 81×186

16. 路傍で死にゆく兵士

Dying Soldiers by the Roadside  
82×186

17. 農民の復讐

The Peasants Avenge Themselves  
82×186

18. 報酬の分配

Distribution of Rewards 82×187

2

フランシスコ・ゴヤ 1746-1828

『戦争の惨禍』より

1810-20 年頃制作(1863 年刊)

Francisco GOYA

*The Disasters of War*

*Los Desastres de la Guerra*

1. 来るべきものへの悲しき予感

Sad forebodings of what is going to  
happen 175×220 エッチング、ビュ  
ラン、ドライポイント、パニッシャー

2. 理由があろうとなかろうと

Rightly or wrongly 155×205  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュ  
ラン、パニッシャー

3. 同じことだ The same 160×220

エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュ  
ラン、パニッシャー

4. 女たちは勇気をあたえる

The women give courage  
155×205

エッチング、アクアチント、ラヴィ、ドライポ  
イント、パニッシャー

5. やはり野獣だ

And they are like wild beasts

155×205

エッチング、アクアチント、ドライポイント

6. お前にはふさわしい

It serves you right 140×210

エッチング、ラヴィ、ビュラン

7. なんと勇敢な!

What courage! 155×210

エッチング、アクアチント、ドライポイント、  
ビュラン、パニッシャー

8. 嫌なのだ

They don't like it 155×210

エッチング、アクアチント、ドライポイント、  
ビュラン、パニッシャー

9. その連中のためでもない

Neither do these 160×210

エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン

10. そのためにお前たちは生まれたのだ

This is what you were born for

160×235

エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン

11. 悲しいめぐり合わせ

Bitter to be present 145×170

エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュ  
ラン、パニッシャー

12. 道は険しい!

It's a hard step! 155×165

エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン

13. もう助かる道はない

And there's no help for it 145×165

エッチング、ドライポイント、ビュラン、パ  
ニッシャー

14. 彼等はここまですり取る

They make use of them 160×235

エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュ  
ラン、パニッシャー

15. 意見が合わない

They do not agree 145×215

エッチング、ドライポイント、ビュラン、パ  
ニッシャー

16. 葬つて後は口を噤め  
Bury them and keep quiet  
160×235  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン
17. もう間に合わない  
There isn't time now 165×235  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン、パニッシャー
18. 治してやって、また戦場へ  
Get them well, and on to the next  
160×235  
エッチング、ラヴィ、ビュラン、パニッシャー
19. 同じことだろう It will be the same  
145×220 エッチング、ラヴィ
20. まだ役に立つだろう  
They can still be of use 160×255  
エッチング、パニッシャー
21. 見るにたえない  
One can't look 145×210  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン
22. 暴徒 Rabble 175×215  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン、パニッシャー
23. 当然の報いだ  
He deserved it 175×215  
エッチング、ドライポイント、ビュラン、パニッシャー
24. 戦争の惨害  
Ravages of war 140×170  
エッチング、ドライポイント、ビュラン、パニッシャー
25. なぜだろう? Why? 155×205  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン、パニッシャー
26. さらに何をすべきか?  
What more can be done? 155×205  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン、パニッシャー
27. なぜだか理由もわからずに  
One can't tell why 155×205  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン
28. これもまた…  
Not in this case either 155×205  
エッチング、アクアチント、ドライポイント、ビュラン、パニッシャー
29. これはもっとひどい  
This is worse 155×205  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント
30. なんと野蛮な!  
Barbarians! 155×205  
エッチング、アクアチント、ビュラン、パニッシャー
31. 立派なお手柄! 死人を相手に!  
An heroic feat! With dead men!  
155×205  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント
32. 炎をくぐって逃げる  
They escape through the flames  
160×235 エッチング、ビュラン
33. これもそうだ This too 155×205  
エッチング、アクアチント、パニッシャー
34. 私は見た I saw it 160×235  
エッチング、ドライポイント、ビュラン
35. この通りに起きた  
This is how it happened 155×205  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン、パニッシャー
36. あまりにもむごい!  
Cruel tale of woe! 155×205  
エッチング、ラヴィ、ビュラン、パニッシャー
37. かわいそうなお母さん!  
Unhappy mother! 155×205  
エッチング、アクアチント、ドライポイント
38. 白えんどうのおかげだ  
Thanks to the millet 155×205  
エッチング、アクアチント
39. 遅かった  
They do not arrive in time  
155×205  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン
40. ほどこす手もなく、彼は死んだ  
There was nothing to be done and he died 155×205  
エッチング、アクアチント、ラヴィ、ビュラン、パニッシャー
41. 物乞いは最低だ  
The worst is to beg 155×205  
エッチング、ラヴィ、パニッシャー
42. 墓地へ  
To the cemetery 155×205  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント
43. 茶碗一杯が何になろう?  
What is the use of a cup? 155×205  
エッチング、アクアチント、ビュラン、パニッシャー
44. 彼らを救う者はいない  
There is no one to help them  
150×205  
エッチング、アクアチント、ラヴィ
45. 彼らは血筋が違うんだ  
Perhaps they are of another breed  
155×205  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン、パニッシャー
46. 死の床  
The beds of death 175×220  
エッチング、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン、パニッシャー
47. 山積みにした死体  
Harvest of the dead 155×205  
エッチング、アクアチント
48. 山積みにして墓地へ  
Cartloads to the cemetery  
155×205  
エッチング、アクアチント、ドライポイント、ビュラン、パニッシャー
49. 虚無。事実が物語るだろう  
Nothing. The event will tell  
155×200  
エッチング、アクアチント、ラヴィ、ドライポイント、ビュラン

50. 彼らは行く道を知らない  
They do not know the way  
175×220  
エッチング、ドライポイント、ビュラン、バニッシャー
51. 真理は死んだ  
Truth has died 175×220  
エッチング、バニッシャー
52. 彼女はよみがえるだろうか？  
Will she rise again? 175×220  
エッチング、バニッシャー
- 参考出品**  
**ナポレオン関連の民衆版画**  
Napoleonic Popular Prints
- モスクワ川の戦い(ボロジノの戦い)  
The Battle of the Moscow River (The Battle of Borodino)  
1832年以降 305×530 木版、手彩色
- デュロック元帥の最期(1813年5月22日)  
The Last Moments of Marshal Duroc  
1834年 320×550 木版、手彩色
- セント・ヘレナ島のナポレオン  
Napoleon on St. Helena  
1837年以前 550×345 木版、手彩色
- 3**  
**オットー・ディックス 1891-1969**  
**『戦争』**  
1924年刊
- Otto DIX  
*The War*  
*Der Krieg*
1. 戦線にはさまれた兵士たちの墓  
Soldiers' Grave between the Lines  
193×289 エッチング、アクアチント
2. 生き埋めにされた人々(1916年1月、シャンパーニュ)  
Buried Alive (January 1916, Champagne) 140×197 エッチング
3. 毒ガスの犠牲者(タンプルー＝ラ＝フォス、1916年8月)  
Gas Victims (Templeux-La-Fosse, August 1916) 194×289  
エッチング、アクアチント、ドライポイント
4. 照明弾に照らされた弾孔だらけの平原、ドントリアン近郊  
Crater Field near Dontrien, Lit by Flares 195×260 アクアチント
5. 馬の死体 Horse Cadaver  
142×193 エッチング、ドライポイント
6. 負傷兵(1916年秋、バポーム)  
Wounded Man (Autumn 1916, Bapaume)  
197×290 エッチング、アクアチント
7. ランゲマルク近郊(1918年2月)  
Near Langemarck (February 1918)  
247×293 エッチング、ドライポイント
8. 伝令中継所  
(シャンパーニュでの秋の戦闘)  
Relay Post (Autumn Battle in Champagne)  
142×192 エッチング、ドライポイント
9. 壊された塹壕  
Disintegrating Trench 300×244  
エッチング、アクアチント、ドライポイント
10. 逃げる負傷兵(ソンムの戦い、1916年)  
Wounded Man Fleeing (Battle of the Somme, 1916) 197×140  
エッチング、ドライポイント
11. ヌヴィル近郊の撤退した陣地  
Abandoned Position near Neuville  
193×142 エッチング、ドライポイント
12. 毒ガスを使って前進する突撃隊  
Shock Troops Advance under Gas  
196×291  
エッチング、アクアチント、ドライポイント
13. 塹壕のなかでの食事(ロレット高地)  
Mealtime in the Trench (Loretto heights) 196×290  
エッチング、アクアチント
14. 休息する一個中隊  
Resting Company  
260×198 エッチング、アクアチント
15. ヴィ＝ザン＝ナルトワ近郊の撤退した陣地  
Abandoned Position near Vis-en-Artois 196×260  
ドライポイント、アクアチント
16. 鉄条網のなかの死体(フランドル)  
Corpse in Barbed Wire (Flanders)  
300×243 エッチング、アクアチント
17. 照明弾に照らされたモナキュ農場  
Flare Illuminates the Monacufferme 148×198 アクアチント
18. 塹壕で死んでいる歩哨  
Dead Sentry in the Trench  
198×147 エッチング、ドライポイント
19. 死の舞踏、1917年(死者の山)  
Dance of Death 1917 (Dead Man Heights) 245×300  
エッチング、アクアチント、ドライポイント
20. 今晚、第二中隊は交代する  
The Second Company Will Be Relieved Tonight  
198×258 エッチング、アクアチント
21. 戦いに疲れ撤退する部隊  
(ソンムの戦い)  
Battle-Wearied Troops Retreat (Battle of the Somme)  
198×289 エッチング
22. 夜、出会った狂人  
Nocturnal Encounter with a Lunatic 262×197  
エッチング、アクアチント、ドライポイント
23. 泥のなかの死人  
Dead Man in the Mud  
195×258 エッチング、アクアチント
24. 榴弾の孔に咲く花(1916年春)  
Shell Crater with Flowers (Spring 1916)  
148×198 エッチング、ドライポイント

25. ランゲマルクの廃墟  
The Ruins of Langemarck  
300×246 エッチング, アクアチント
26. 瀕死の兵士  
Dying Soldier 198×148  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
27. ウエイツスカーテ平原の夕暮  
(1917年11月)  
Evening on the Wijtschaete Plain  
(November 1917)  
246×300 エッチング, アクアチント
28. クレリ＝シュル＝ソムムの崖で  
見かけたもの  
Seen on the Escarpment at Cléry-  
sur-Somme 260×196  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
29. 塹壕掘りで見つけたもの  
(オーブリーヴ)  
Found While Digging a Trench  
(Auberive)  
195×290 エッチング, アクアチント
30. 塹壕の前に張りめぐらされた鉄条網  
Tangled Barbed Wire before the  
Trench  
260×195 エッチング, ドライポイント
31. しゃれこうべ  
Skull 257×197 エッチング
32. アントワープの水夫たち  
Sailors in Antwerp 245×300  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
33. 爆撃をうけるランスの町  
Lens Being Bombed 298×246  
エッチング, ドライポイント
34. ブリュッセルにやってきた前線の兵士  
Front-line Soldier in Brussels  
288×198  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
35. サン＝マリ＝ア＝ピの狂女  
The Madwoman of Sainte-Marie-  
à-Py 288×198  
エッチング, ドライポイント
36. メリクールのマダム・ジェルメーヌ  
のご機嫌をうかがいにゆく  
Visit to Madame Germaine's in  
Méricourt 261×198  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
37. アプランクールの居酒屋  
Canteen in Haplincourt  
198×259 エッチング
38. 砲撃でばらばらにされた者たち  
Shot to Pieces 149×201  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
39. 爆弾の投下で破壊された家(トゥルネ)  
House Destroyed by Aerial Bombs  
(Tournai) 298×244  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
40. 移植手術  
Skin Graft 199×149  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
41. 機関銃部隊の前進(ソムム、1916年  
11月)  
Machine-Gun Squad Advances  
(Somme, November 1916)  
245×300 エッチング, アクアチント
42. 死人(サン・クレマン)  
Dead Man (St. Clément) 299×259  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
43. 食糧の調達、ピルケム近郊  
Ration Carrying near Pilkem  
245×298 エッチング, アクアチント
44. 不意打ち Surprise Attack  
200×150 エッチング, アクアチント
45. 退避壕 Foxhole 198×290  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
46. ヴォー要塞で眠りについた人々  
(毒ガスの犠牲者)  
The Sleepers of Fort Vaux (Gas  
Victims) 248×298  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
47. 運ばれる負傷兵、ハウフルストの森  
Transporting the Wounded in  
Houthulst Forest 198×254  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
48. 塹壕の歩哨は一晩中、砲撃を続  
けなければならない  
The Outposts in the Trenches  
Must Maintain the Bombardment  
at Night 247×300  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
49. 生きて還った兵士たちの点呼  
Roll Call of Returning Troops  
198×288  
エッチング, アクアチント, ドライポイント
50. 死者たち、タウル近郊の陣地  
Dead Men before the Position near  
Tahure 197×258  
エッチング, アクアチント, ドライポイント

町田市立国際版画美術館

〒194-0013

東京都町田市原町田 4-28-1

042-726-2771

2017年6月24日発行